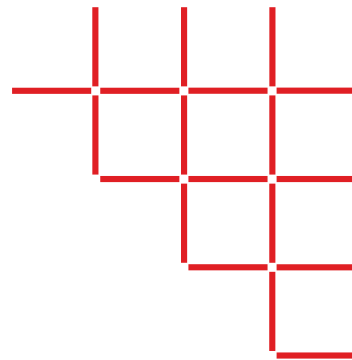




LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY, 9 OCTOBER 2025, KIGALI, RWANDA

総会決議
2025年10月9日
キガリ(ルワンダ)

英和対訳
一般財団法人 日本規格協会
システム系・国際規格開発ユニット
国際標準化企画チーム

本文書は経済産業省の委託事業の成果です。
© JISC/JSA 2025

記載内容の一部及び全てについて無断で編集、
改編、販売、翻訳、変造することを固く禁じます。



LIST OF RESOLUTIONS ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY, 9 OCTOBER 2025, KIGALI, RWANDA

General Assembly Resolution 1/2025

(Tabling of the minutes of the 2024 General Assembly)

The General Assembly approves the minutes of the 46th General Assembly held on 12 September 2024 in Cartagena de Indias (Colombia) as set out in document GA 17/2024 circulated to ISO members on 29 November 2024.

General Assembly Resolution 2/2025

(Report from the Secretary-General)

The General Assembly approves the report from the Secretary-General as set out in document GA 04/2025.

General Assembly Resolution 3/2025

(ISO Governance review – Amendments to ISO Statutes)

The General Assembly

adopts the amendments to the ISO Statutes as set out in document General Assembly 06/2025, and

decides that they come into force on 1 January 2026.

General Assembly Resolution 4/2025

(Audited financial statements of ISO Central Secretariat for year ended 31 December 2024)

The General Assembly

approves the audited financial statements of the ISO Central Secretariat (ISO/CS) for the year ended 31 December 2024, as included in the report of the Statutory Auditor attached at Annex to document GA 11/2025,

notes the net surplus of kCHF 1 378 and approves the actions to close the 2024 books of ISO/CS as recommended by Council and set out in document GA 11/2025, and

further approves the closure of the books of ISO/CS for the year ended 31 December 2024, thus discharging Council members and the Secretary-General.

General Assembly Resolution 5/2025

(ISO membership fees for 2026)

The General Assembly,

recalling that the number of units allocated to each member body for the 2024-2026 period was decided under its Resolution 6/2023,

approves a monetary value of CHF 4 825 for the membership unit value in 2026.



2025年10月9日、キガリ(ルワンダ)での総会にて採択された決議一覧

総会決議 1/2025

(2024年総会議事録の上程)

総会は、2024年11月29日にISO会員に回覧された総会文書 17/2024に記載されているとおり、2024年9月12日にカルタヘナ・デ・インディアス(コロンビア)で開催された第46回総会の議事録を承認する。

総会決議 2/2025

(事務総長からの報告)

総会は、総会文書 04/2025に記載されているとおり、事務総長からの報告を承認する。

総会決議 3/2025

(ISOガバナンスレビュー - ISO会則の改正)

総会は、

総会文書 06/2025に記載されているとおり、ISO会則の改正を採択し、

2026年1月1日に発効することを決定する。

総会決議 4/2025

(2024年12月31日終了のISO中央事務局の監査済み財務諸表)

総会は、

総会文書 11/2025の附属文書に添付されている法定監査人の報告書に含まれる、2024年12月31日を期末とするISO中央事務局 (ISO/CS) の監査済み財務諸表を承認し、

1,378 kCHFの純剰余金に留意し、理事会が推奨し総会文書 11/2025に記載されているとおり、ISO/CSの2024年決算を承認し、

2024年12月31日終了のISO/CSの年次会計の締めをさらに承認し、これにより理事会メンバーおよび事務総長を解任する。

総会決議 5/2025

(2026年のISO会員費)

総会は、

2024-2026年の期間に各会員に割り当てられるユニット数が総会決議 6/2023 に基づき決定されたことを想起し、

2026年の会員のユニット単価を 4,825CHFとすることを承認する。

General Assembly Resolution 6/2025

(Vice-President [policy] for the 2026-2027 term)

The General Assembly appoints Ms Chantal Guay (Canada) as Vice-President (policy) for the 2026-2027 term.

General Assembly Resolution 7/2025

(Vice-President [technical management] for the 2027-2028 term)

The General Assembly appoints Mr Ruggero Lensi (Italy) as Vice-President (technical management) for the 2027-2028 term, serving as Vice-President elect in 2026.

General Assembly Resolution 8/2025

(Council members for the 2026-2028 term)

The General Assembly elects the following four Council members for the 2026-2028 term:

Group 2	Group 3	Group 4
ABNT (Brazil)	ICONTEC (Colombia)	UNBS (Uganda)
SIS (Sweden)		

General Assembly Resolution 9/2025

(Financial auditors for 2026)

The General Assembly appoints Deloitte as financial auditors for the 2026 financial year.

Special General Assembly Resolution 1/2025

(Gratitude to the host of the 2025 ISO Annual Meeting)

The General Assembly expresses its deepest thanks to RSB (Rwanda) for its warm welcome and outstanding arrangements made for the ISO Annual Meeting 2025. The General Assembly expresses its utmost gratitude to the staff for their dedication before and during the event, which greatly facilitated the proceedings and contributed to its success.

Special General Assembly Resolution 2/2025

(Gratitude to the Treasurer – Mr Jean-François de Saussure)

The General Assembly

expresses its deepest appreciation to Mr Jean-François de Saussure for his dedication to the role of ISO Treasurer from 1 January 2023 to 31 December 2025, including in the framework of the financial reporting to the General Assembly and in the successful organization of all the election processes for ISO governance roles during his mandate,

acknowledges in particular Mr de Saussure's sound advice towards the financial sustainability of the organization as well as his chairmanship of the pension fund of ISO/CS staff, and conveys to Mr de Saussure its best wishes for the future.

Special General Assembly Resolution 3/2025

(Gratitude to outgoing Vice-President [policy], Mr Christoph Winterhalter)

The General Assembly

unanimously salutes the numerous contributions to ISO affairs made by Mr Christoph Winterhalter during his term as ISO Vice-President (policy) from 1 January 2022 to 31 December 2025,

総会決議 6/2025

(2026-2027年の副会長[政策])

総会は、Ms Chantal Guay(カナダ)を2026～2027年の副会長(政策)に任命する。

総会決議 7/2025

(2027-2028年の副会長[技術管理])

総会は、Mr Ruggero Lensi(イタリア)を2027-2028年の副会長(技術管理担当)に任命し、同氏は2026年に次期副会長を務める。

総会決議 8/2025

(2026-2028年の理事会メンバー)

総会は、2026-2028年の理事会メンバーとして以下の4名を選出する。

グループ 2	グループ 3	グループ 4
ABNT(ブラジル)	ICONTEC(コロンビア)	UNBS(ウガンダ)
SIS(スウェーデン)		

総会決議 9/2025

(2026年の財務監査法人)

総会は、デロイトを2026会計年の財務監査法人に任命する。

特別総会決議 1/2025

(2025年ISO年次総会開催国への感謝)

総会は、2025年ISO年次総会においてなされたRSB(ルワンダ)による温かい歓迎と素晴らしい準備に対し、深く感謝の意を表す。総会は、総会前および総会中におけるスタッフの献身的な働きに対し、心から感謝する。そのおかげで、総会の議事進行が円滑になり、総会の成功に貢献した。

特別総会決議 2/2025

(財務監事への感謝 - Mr Jean-François de Saussure)

総会は、

Mr Jean-François de Saussure財務監事に対し、2023年1月1日から2025年12月31日までの任期において、総会への財務報告の枠組み、および在任期間中におけるISOガバナンス役職の選出プロセスの円滑な運営を含め、多大なご尽力に対し、深く感謝の意を表す。

特に、Mr de SaussureによるISO/CS職員年金基金の議長としての健全な助言と、本機構の財務的持続可能性に関する的確な助言を認め、Mr de Saussureの今後の活躍を祈念する。

特別総会決議 3/2025

(退任する副会長[政策]、Mr Christoph Winterhalterへの感謝)

総会は、

2022年1月1日から2025年12月31日までのISO副会長(政策)の任期中、Mr Christoph Winterhalter は、ISOの活動に多大な貢献をしたことを全会一致で称賛し、

recognizes that, as Chair of the CSC/SP, CSC/OVE and different task forces, Mr Winterhalter has shown strong leadership, efficient management and fairness in hearing all points of view,

acknowledges, in particular, his forward thinking related to the implementation of the ISO Strategy 2021-2030, including monitoring its impact, as well as to the adaptability of the ISO system to the new digital reality, and the ISO governance review,

thanks its Vice-President, Mr Winterhalter, most sincerely and wishes him continued success and good health in his future endeavours.

Special General Assembly Resolution 4/2025

(Gratitude to the ISO President, Dr Sung Hwan Cho)

The General Assembly,

unanimously recognizes the many positive and constructive contributions made by Dr Sung Hwan Cho during his term as ISO President in 2024-2025, including as President-elect in 2023,

acknowledges that, as Chair of the General Assembly and Council, Dr Cho has always exercised strong leadership, forthrightness and fairness in driving discussions efficiently towards consensus building,

praises his business acumen and commitment to adapt the ISO business model to the new challenges ahead, including those related to Artificial Intelligence,

thanks President Cho most sincerely and wishes him continued success in his future endeavours.

CSC/SP, CSC/OVE, そして様々なタスクフォースの議長として、強力なリーダーシップ、効率的なマネジメント、そしてあらゆる視点に耳を傾ける公平さを示したことを認識し、

特に、ISOの影響力のモニタリング、そして新たなデジタル世界へのISOシステムの適応性、そしてISOガバナンスレビューを含むISO戦略 2021-2030 の実施に関する、同氏の先進的な考え方を認め、

副会長 Mr Christoph Winterhalter に心から感謝し、今後の活躍と健勝を祈念する。

特別総会決議 4/2025

(ISO会長 Dr Sung Hwan Cho への感謝)

総会は、

Dr Sung Hwan Cho が2024年から2025年のISO会長、そして2023年の次期会長としての任期中に果たした多くの前向きで建設的な貢献を全会一致で認識し、

Dr Cho が総会および理事会の議長として、常に強力なリーダーシップ、率直さ、そして公平さを発揮し、コンセンサス形成に向けた議論を効率的に推進してきたことに感謝し、

Dr Cho のビジネス感覚と、人工知能関連を含む今後の新たな課題にISOビジネスモデルを適応させるというコミットメントを礼賛し、

Cho 会長に心から感謝し、今後の活躍を祈念する。